

参考消息

内部刊物·注意保存

·第0280期·

1957年12月8日·星期日

新华通讯社编印

美国又失败火箭离地几尺就烧毁了 卫星何时能有美国总统望天兴嘆 “先锋”火箭试验人狼狽不堪談經過

【美新处华盛顿6日电】国防部今天宣布，用来把美国的一颗实验性的卫星发射到空间去的三阶段试验工具在今天上午十一点四十五分在试验地点爆炸。

国防部宣布，当火箭被发射出去的时候，两秒钟以后第一阶段火箭丧失了推力。火箭本身朝着海向发射台落下，并且发生了爆炸。引起的火被扑灭。

先锋计划的一位发言人指出，今天的发射是一系列试验中的第四次。

【路透社佛罗里达州卡纳维拉尔角5日电】本来要发射第一颗美国地球卫星的“先锋”式火箭今天在这里上升了才几英尺高，就起火爆炸了。

长七十二尺的火箭的第一和第二级已炸毁。原来应该把美国的“小月亮”送上轨道的第三级三级火箭掉了下来，安全无损。当“先锋”式火箭的第一级火箭在压缩机械失灵后燃烧和爆炸时，没有伤人。

当局今晚告诉沮丧的美国人民说，失败的确切原因现在还不得而知。进行另一次发射试验，至少要在一个月以后。

【法新社华盛顿6日电】海军研究实验所宣布，“先锋”火箭今天在发射架上爆炸是由于火箭第一节内燃烧室的压力突然减少的缘故。

【法新社宾夕法尼亚州葛底斯堡6日电】艾森豪威尔总统今天对美国发射一颗地球卫星失败的事表示失望。总统要求国防部作一个全面的报告。

【法新社华盛顿6日电】美国国防部长麦克艾罗伊今天说，美国卫星发射失败自然是令人失望的，可是这并不使人感到惊奇，因为这是第一次尝试。麦克艾罗伊是在搭乘飞机飞往伦敦以前回答问题时说这番话的。

同时“先锋”计划人士说，今天的火箭发射试验与其说是把卫星射入轨道的努力，不如说是火箭本身的一种试验。

【路透社佛罗里达州卡纳维拉尔角6日电】先锋计划的副主任华尔希先生今天晚上在记者招待会上对今天发射的失败作了亲眼看到的叙述：

“我们进行到最后一个准备步骤，然后下令发射并且第一次点火。‘在这以前，一切都是很好的’。‘火箭开始离开发射台，在两秒钟的燃烧以后上升了两英尺到四英尺。在工程师研究软泛以前，我们不能精确地知道到底上升了多高。接着某种事情发生了一一我们的确不知道是什么。不知道什么缘故，我们丧失了。引擎没有把火箭推上去。’”

他说，“火箭落回到发射台，接着就倒下来了。发生了可怕的声音（一系列隆隆声），接着非常迅速地烧了起来。一个火球上去五十英尺到一百英尺。没有产生震波，这不是非常厉害的爆炸……除了也许是自尊心受到了损害以外，没有人遭到‘伤害’。”

【合众社佛罗里达州卡纳维拉尔角5日电】一位疲惫不堪的“先锋”导弹工作人员今天把昨晚发射地球卫星的失败归咎于燃料活门漏气以及地面上和空中有大风。这些工作人员将用一整天的时间来解决他们这个空间机器的困难而且还要休息一会儿。“先锋”计划的副主任华尔希今天早晨干脆地宣布，这一天不进行试验了。

疲惫不堪的华尔希确切地说明了这些计划是怎样遭受失败的。他说，“基本上没有什么重大的技术困难。但是，出毛病的是一系列小问题。”

华尔希说，工作人员越来越疲惫了。有些人从星期二深夜就一直在这个地区工作，而且据认为工作人员把整个过程再来一次是不安全的。

华尔希在他的谈话将近结束时说：“我无法老实地说何时能够恢复这种试验。当我们准备停当时，我们就要问一下计划什么时候才可以继续进行。”

这个副主任说，虽然导弹在发射前出了毛病，但是装在弹头上的这颗小人造卫星“却是正常的”。他解释说，这颗小月亮没有远距离控制设备，而且在把它安装在火箭上以前必须使它的全部设备能够充分开动起来。现在必须把这颗人造卫星拆卸下来，重新装配，等到制造一支新的火箭时再把它安上去。

失望 沮丧 沉默 悲痛 可怕 卫星上不了天 美国内大惊动

【路透社纽约6日电】纽约下午报纸纷纷出号外，报道美国卫星试验失败的消息。

纽约“美国人日报”用两行横栏大标题刊载了这个试验失败的消息，标题是：“火箭爆炸，美国月亮试验失败”。这家报纸用特别的粗体字快

报刊载这个消息，而且在旁边刊登了一张五栏大照片，显示容纳发射装置的混凝土建筑物内部情况。

“纽约世界电讯报”的号外说：“我们的月亮失败了”。这家报纸没有刊登照片，但是用头栏刊载了这个消息。

【美联社纽约6日电】纽约下午报纸星期五用双行横栏大标题报道美国试验发射卫星失败的消息。“世界电讯与太阳报”的标题是：“我们的月亮失败了，在地上爆炸”。“纽约邮报”的标题是：“月亮在地面爆炸”。

【美联社华盛顿6日电】国会民主党议员星期五对“先锋”式卫星火箭发射的失败感到沮丧，他们认为这是对美国威望的一次“痛心的”和“可耻的”打击。

华盛顿对在卡纳维拉尔角进行的失败的试验的反应是从失望和沮丧一直到下面这种达观态度：在执行这种有雄心的计划时一定要预计到有挫折。

然而，各方面都要求重新努力把一颗美国月亮射到天空中去。参议院多数党领袖得克萨斯州参议员约翰逊说：这是“我国历史上一次最轰动一时和最可怕的失败”。“他们为什么不把这种卫星制造得完美无缺而在它被射到天空以后再在卡纳维拉尔角宣布呢？”

参议院军事委员会主席鲁塞尔提出了类似的想法，他说，这次失败是“对我们的已经在降低的世界威望的一次严重打击”。他说：“最好是看到一颗卫星在天空中奔驰而不要对一次没有把握的试验虚张声势。”

在纽约，美国火箭学会主席特劳克斯海军中校说：“试验是在科学人员受到压力，是在全国瞩目的情况下进行的，正是由于这种原因，如果试验成功的话，我倒会感到意外。”

参议院一众议院原子能委员会主席达拉姆说，这次失败是“非常不幸的和令人非常失望的”。他说，事前的宣传搞得过火了。

【美联社克萨斯州亚马利罗6日电】参议院多数党领袖约翰逊星期五说“每当美国宣布一个大事件——而且在我们面前失败——时，我内心总感到有关畏缩。我想你们大家都知道，这就是我们那颗大肆吹嘘，发射已迟的而且很糟糕的卫星今天上午所发生的事情。”

【法新社华盛顿6日电】美国第一次发射地球卫星的大失败今天使美国国防部感到失望，但是这种情绪很快就被抑制了。

虽然五角大楼各部门对这个问题都保持着一种难堪的沉默，但是国防部长麦克艾罗伊在他今晚前往伦敦时给人们的印象的，他对这次失败并不感到惊奇。

【法新社华盛顿6日电】消息灵通人士说，美国“先锋”卫星今天的失败远远比官员和专家们所担心的糟糕得多。

这些人士说，卫星的失败说明西方亟需在技术上进行合作。很大一部分公众和国会人士把美国的落后归咎于三军之间的竞争。

【路透社卡纳维拉尔角6日电】全国广播公司评论员德雷耶事后不久在广播中说：“我们应该笑我们自己——这是民主制度的特色。但是这是一个全国感到失望的时刻。进展总是得来非易的，我们现在感到的是全国性的悲痛。”他的话反映了美国人对失事的失望情绪。

失事时阳光和煦，寒冷有微风，这种天气不致妨碍火箭冲上天空。

【美联社纽约6日电】先锋试验卫星到外层空间和俄国卫星会合的事实是使星期五的股票市场跌价的主要原因。飞机——导弹公司的股票每股跌了一元到两元。主要钢铁、汽车、金属和铁路股票每股跌了几分几角到一元不等。

【法新社纽约6日电】用先锋火箭发射卫星的工作失败以后，今天使制造这种火箭的最后部分的马丁公司的股票大量抛售。由于要出售的股票太多了，所以纽约证券交易所不得不暂时停止这些股票的交易。这家公司当时的股票价格为三十七元，跌了四分之三。

【合众社伦敦6日电】（内部通报）迪布尔需要尽快地得到关于卡纳维拉尔角发射卫星失败的各种反应。

【美联社华盛顿6日电】星期五美国发射地球卫星失败，使美国在世界上的威信遭到新的严重打击。这次失败是在各国积极为巴黎盟国最多高级会议进行准备的最后阶段发生的，而在巴黎的会议上的美国的领导地位将遇到严重考验。

来自卡纳维拉尔角的这个消息使国务院遭到一种令人心灰意懒的打击。在过去两三天来，官员们一直注意到这项发射卫星的试验日益引起欧洲的嘲笑。他们当初所能希望的充其量不过是：美国至少会在这次竞赛中露一下脸，即使发射的小月球和俄国的大型人造卫星比起来太小了而且太晚了。这枚运载火箭的爆炸使这种希望暂时粉碎了。

几乎再没有比这次发射失败的情况更糟糕的了。为发射卫星进行准备的一切情况，随着工作的进展，都逐步透露出来。因此使这种戏剧性的紧张气氛变得更加严重了。

从同俄国的军备竞赛方面来说，先锋计划的失败没有很大的重要性。但是从心理和政治角度来看，造成的损害肯定是相当大的而且可能是非常大的。各盟国和各中立国家一样，都认识到苏联已经赶到强大的美国前面了。

【美联社联合国纽约6日电】外交人士星期五对于美国第一次发射卫星的工作失败表示遗憾。

苏联代表索波列夫得知失败的消息说：“那太糟了。”问到莫斯科是否可以给予技术帮助时，他回答说：“无可奉告”。

印度代表梅农说：“真可惜。我希望它已飞上去了。”

印尼情报部長說打算同荷蘭斷絕一切貿易关系

【法新社雅加达6日电】印度尼西亚情报部长苏迪比约今天宣布，荷兰皇家轮船公司的一切船只已经交由印度尼西亚政府的一个委员会“管理”。这位部长说，政府将派武装警卫人员驻在荷兰皇家轮船公司船上，以保证这些船只继续航行。

早些时候，他对印度尼西亚人民说，据说荷兰皇家轮船公司从阿姆斯特丹总公司接到的关于把全部船只撤出这个群岛的命令，已经由印度尼西亚政府宣布“无效”。他相信，荷兰皇家轮船公司船上的印度尼西亚职工会努力防止这些船只撤出印度尼西亚领海。

他说，中央政府打算把一切有工人和资方发生争执的荷兰公司都置于它的管理之下。

苏迪比约接着说，在港埠地区的属于其他荷兰轮船公司的全部房地产和财产，包括船坞、起重机、仓库、铁路车辆、驳船和拖轮在内，都已收归国有。他说，关于可能给予赔偿的讨论，只有在西伊里安争端解决以后才能进行。

同时，据悉，雅加达港的军事当局已经命令荷兰皇家轮船公司的十二只轮船停泊原处。其中六艘原订今天出港。安塔拉通讯社收到的消息说，荷兰皇家轮船公司的两艘驶往泗水的轮船试图改变目的地驶往新加坡，遭到了印度尼西亚乘客们的制止。

苏迪比约说，印度尼西亚政府打算同荷兰断绝一切贸易关系，并且已经研究了转而跟其他国家进行贸易的可能性。

【美联社雅加达6日电】情报部长苏迪比约在一项声明中还说，海牙的印度尼西亚外交使馆已经得到了要把在荷兰的所有印度尼西亚人撤离荷兰的指示。他们总共大约有五千人，其中大多数是学生、小店主和厨师。

【法新社雅加达6日电】昨晚印度尼西亚情报部长苏迪比约向印度尼西亚全国人民广播说，印度尼西亚并没有把荷兰人赶出这个国家，但是已经客气地“请他们离开这个千岛之国”。

他说，“原则上，他们必须首先全部离开印度尼西亚”。仍然为印度尼西亚政府所需要的荷兰国民如大学教授、教员和其他专家例外。他说，已经将“遣返荷兰人的问题”通知荷兰外交使团。

【安塔拉通讯社雅加达6日电】荷兰企业“雅谷逊洋行”的两位经理今天在这里以侮辱印度尼西亚国旗的罪名被捕。

他们是这个公司的经理比马和他的副手蒙廷。工人们在三天以前接管了这个荷兰的贸易公司，随后又升起了印度尼西亚国旗和工人自己的红色旗帜。这两个荷兰人本来已经感到十分懊丧，后来就割断绳子拉下了这两面旗帜。

工人们看到这种行动以后非常愤怒，于是就把他们交给当局处理。

【法新社雅加达6日电】社会党报纸“指南针报”今天在一篇社论中说，印度尼西亚政府决定接管荷兰的公司，而印度尼西亚工人们已在早些时候接管了这些公司。这项行动“将发生影响很大的后果”。这家报纸说，“我们可能面临着在生产和分配方面的完全停滞状态。”

独立的“大印度尼西亚报”出来反对对个别荷兰人的抵制行动。它说，“整个世界将不能理解，为什么无辜的荷兰人要受到这种虐待。”

印尼神鷹航空公司接收荷蘭皇家航空公司

印尼司法部長命令該公司全體人員盡速離境

【美联社雅加达6日电】司法部马恩科姆星期五命令这里的荷兰皇家航空公司的全体人员尽速离开这个国家，从而放弃价值一百多万美元的财产和设备。

荷兰皇家航空公司的职员们说，这项命令影响约一百人——二十一名工作人员和他们的家属。

这些职员说，印度尼西亚神鷹航空公司接收了荷兰皇家航空公司的旅馆“特兰赛腊”。荷兰皇家航空公司职员又说，甚至也将被迫驻在这个国家全国各地的七位代表离境。这样离开的职员人数总共将有二十八人。有人问他们什么时候走，一位职员说，“尽速”动身。

有人问一位荷兰皇家航空公司职员，是否这就等于没收了荷兰皇家航空公司的百万美元的财产。他回答说：“我们不知道。我们尚在等待澄清这个问题。”

【法新社雅加达6日电】印度尼西亚神鷹航空公司在同荷兰皇家航空公司谈判后今天接管了这家公司的“特兰赛腊”饭店。印度尼西亚神鷹航空公司的旗子已经升了起来，并且还有印度尼西亚神鷹航空公司的武装保安部队守卫这所饭店。

在机场上，印度尼西亚空军拒绝发给荷兰皇家航空公司为运送该公司的两个星座式引擎去新加坡而租用的印度尼西亚神鷹航空公司的两架飞机以飞行许可证，虽然所有有关当局包括海关都已表示同意。由海路运送这两个引擎的努力也由于荷兰皇家航空公司人员进入机场的许可证被撤消而告失败。荷兰皇家航空公司人员已经不再能进入他们公司的飞机库，在飞机库里储有大批贵重设备。

荷內閣討論撤出在印尼僑民的計劃

【美联社海牙6日电】荷兰内阁星期五上午举行会议讨论从印度尼西亚遣返的四万六千名荷兰人的计划草案，虽然这里还没有收到有关撤退的正式要求。到目前为止，荷兰政府只收到了关于关闭驻印度尼西亚的各领事馆的正式通知。

一位政府官员说，荷兰政府打算要求印度尼西亚政府进行“心平气和的讨论，以便准备作有秩序的撤退”。他又说：“我们想要避免的是，没有适当的准备而把荷兰侨民抛在东南亚的各邻国的海岸”。

同时，消息灵通人士说，荷兰政府已经训令它的外交代表对于印度尼西亚政府显然没有采取保障法治和保护在印度尼西亚的荷兰财产的措施提出抗议。照会要求采取适当行动发还被霸占的荷兰财产。

荷蘭向北大西洋集團求援

北大西洋集團常設理事會討論印尼局勢

【路透社巴黎6日电】一位北大西洋公约组织发言人今晚上说，北大西洋公约组织常设理事会明天将在这里举行紧急会议，讨论印度尼西亚局势问题。这次会议是应荷兰政府的要求召开的。

【美联社海牙6日电】官方宣布，鉴于印度尼西亚的局势，荷兰政府在星期五要求北大西洋公约组织理事会召开一次紧急会议。荷兰政府还向北大西洋公约组织成员以外的好几个外国政府发出呼吁。

英國向印尼進行威脅

荷蘭報紙乞求英國幫同施加壓力

【路透社伦敦6日电】外交部发言人今天宣布，英国已经告诉印度尼西亚，它对于传说打算对印度尼西亚境内的荷兰公民采取的措施，包括把他们驱逐出境在内，将会感到遗憾。

发言人在宣布这个消息的时候说，负责远东事务的助理次官摩兰德已经在今天上午向印度尼西亚驻这里的大使苏波莫表示了英国的见解。

【合众社伦敦6日电】英国今天告诫印度尼西亚说，要是驱逐荷兰人的话，那对印度尼西亚的利益是有损害的。

英国外交部首席发言人在例行记者招待会上发表谈话如下：“女王政府对于现在据说印度尼西亚政府可能对在印度尼西亚的荷兰侨民采取的那种措施将感到遗憾。”

一位发言人说，英国一直在同荷兰和澳大利亚政府商谈印度尼西亚和荷兰之间的危机。他说，但是，荷兰方面并没有要求英国调停或斡旋这个越来越激烈的争执。

【法新社海牙3日电】荷兰报纸对印度尼西亚采取歧视荷兰国民的措施有强烈的反应。“电讯报”把苏加诺同希特勒相比。该报写道，在这样一个热带国度里，竟然胆敢断绝荷兰人的用水供应。

此外，“电讯报”说，要求对雅加达政府施加国际压力以保障在印度尼西亚的六万荷兰人的生命和财产。“电讯报”说，尤其是美国，可以施加起缓和作用的影响。该报最后说，有必要把荷兰军舰遣往印度尼西亚附近地带去。

【合众社巴黎6日电】巴黎的法国人士和盟国人士表示关切远东这次危机对北大西洋公约组织政策可能产生的影响。有些人士表示认为，荷兰可能要求它的北大西洋盟国给予道义上的支持——印度支那战争时期，北大西洋公约组织就忠实地向法国提供了类似的支持。假如不给荷兰以法国所一直得到的支持，荷兰舆论是会失望的。

这些人士又说，但是像美国这样的一些国家支持荷兰是有困难的，因为它们正在和俄国竞相争取未承担义务的亚洲国家的友谊。

西伊里安危机在法国经常是报纸的首页新闻。

【美联社伦敦6日电】保守党的“每日电讯报”星期五建议，印度总理尼赫鲁应亲自进行努力来解决荷兰和印度尼西亚在荷属新畿内亚所有权问题上的纠纷。

它说，荷兰人民对于他们政府对印度尼西亚的温和政策感到惊奇——“且不说感到愤慨”。

【合众社纽约6日电】“纽约时报”今天要求亚非国家用它们的调停和善意来缓和印度尼西亚的“爆炸性”局势。

“纽约时报”在一篇社论中说，“那里的局势正在变得不可收拾。……公众已经被煽动进行一次全面的反荷兰示威，而政府显然不能有效地对付这种示威。……这种运动能够在不发生暴力行动的情况下继续多久，是一个严重的问题。整个局势——雅加达政权内部问题并未使局势好转——变成爆炸性的了。”

【路透社纽约6日电】“纽约时报”今天在一篇社论里建议，亚非集团的成员应当“进行调停并且发挥它们的良好影响以缓和印度尼西亚的紧张局势”。

“在印度尼西亚没有理由在现在对荷兰表示基本的不信任。主要的政治问题早已在印度尼西亚满意的情况下解决了……。劝印度尼西亚人承认这一事实可能是困难的，但是，这个事实终会占优势。印度尼西亚的邻国应该有效地提出这一事实。”

美国国务院宣布

將發护照給被拘美犯的直系家屬来华探望

【美国新闻处华盛顿6日电】美国国务院今天宣布将发护照给仍然被囚在共产党中国的六名美国平民的直系亲属以便他们到共产党中国去探望这六个人。

国务院的声明说，由于有些家属重新提出要求，并且由于“这六个人虽经我们为争取他们获释作了一切努力仍然和他们的家属长期可悲的分离，”在这个特殊的情况下将取消禁止旅行共产党中国的禁令。”声明还说，“政府的总的政策仍然是不发去共产党中国旅行的护照。”

国务院发言人怀特说，这一行动并不意味着美国对这些被囚的人的释放问题已经绝望。他说，所以采取关于护照的这一决定，只是基于人道的考虑。国务院的声明说，争取这些非法被拘的美国人获释一直是美国政府的一个主要的政策目标。

今天的行动完全改变了1955年1月的一个决定，那时国务院曾经拒绝了家属们要访问在大陆中国被囚的美国人的要求。

国务院发言人说，至今为止还不知道这六个人的亲属中是否有人将利用这次的旅行开禁前去探望监牢中的亲人。

先前，国务院取消了对于被邀请去共产党中国而后又不让前去的若干美国记者的旅行限制。另外还取消过一次限制，让被控犯有叛国罪的前“密勒氏评论报”主编鲍惠尔的辩护律师前往共产党中国去取得司法上的帮助。

【合众社马萨诸塞州林恩6日电】费克图夫人今天说，她将同康涅狄格州新不列颠的唐奈夫人一道去访问五年前被中国共产党人当作间谍囚禁的她们的儿子。费克图夫人说，国务院通知她说，她或她的儿子的任何亲属现在都可以得到许可到这个共产党国家去访问。

费克图夫人说，一俟国务院写信通知她，她同唐奈夫人可以在何时和怎样去旅行时，她就会作出这次旅行的细节安排。

美駐印尼大使竟干涉印尼反荷运动

但美官員說印尼和荷蘭对美国都是友好的

【合众社华盛顿6日电】美国官员今天说，美国驻印度尼西亚大使艾利逊已经授权促请印度尼西亚人对待荷兰侨民要有“节制”。他们说，在发生反对荷兰人的事情时并没有发生反对住在印度尼西亚的两千美国人的任何行动或威胁。

不过他们说，艾利逊还是授权采取他们认为适当的行动，其目的是要为生活在印度尼西亚的每一个人要求得更大的安全。官员们又说，美国政府认为印度尼西亚和荷兰的政府和人民对美国都是友好的。

记者问，印度尼西亚的反荷兰运动是否妨碍美国对印度尼西亚的经济援助计划。他们说，他们不知道。美国今年给印度尼西亚一千一百万美元作技术援助和扑灭疟疾之用，又给它一千五百万美元的贷款用于筑路之类的工程。

美国官员们说，国务院一直就这个问题同印度尼西亚大使馆保持着联系。

有人问到共产党人在印度尼西亚接管政权的危险有多大，官员们说：共产党人在这种形势下总是活跃的。他们说，他们没有打算把两千名美国人（其中一千名住在爪哇岛上）撤回美国。

在国务院发言人怀特今天举行的每天例行记者招待会上，有记者问：美国政府对印度尼西亚形势的看法如何，它正在对这种形势采取什么行动。怀特说，他不能够回答这个问题。

印尼“青年报”談行刺苏加諾的集团的背景

【新华社雅加达6日电】据印度尼西亚报纸报道，到12月5日止，军事当局已经逮捕三十二个参与谋杀苏加诺总统阴谋的凶手。军事当局正在继续查缉罪犯中。

“青年报”今天报道，凶手们供认，在案件发生之前，他们之中的一个头目经常来往雅加达、新加坡和曼谷之间。

这家报纸特别指出，曼谷是马尼拉条约组织总部所在地，从这件事可以看清楚谋杀集团同马尼拉条约组织的关系。这家报纸还指出，谋杀集团同印度尼西亚的反共阵线的关系也可以看得清楚，因为阴谋家进行暗杀活动的目的同反共阵线的目的是相同的。

“青年报”指出，在三个向苏加诺投手榴弹的凶手中，有一个是曾经向雅加达印度尼西亚共产党中央委员会的办事处投过手榴弹的。

“青年报”说，在执行暗杀勾当之前，凶手们曾经受过集中训练。有人向他们解释宗教的教义，说教内容充满对苏加诺总统和对印度尼西亚共产党的攻击。

据报道，凶手们曾经计划在举行全国建设会议时行刺总统，因为当时保护严密才没有下手。

“青年报”还说，阴谋集团也曾企图谋杀印度尼西亚陆军参谋长纳苏蒂安。

【美联社雅加达5日电】消息灵通人士说，因与星期六谋杀苏加诺总统案有关而被逮捕的人当中有一人显然同马斯友美党青年组织有联系。据

说苏加诺总统离开这里一个学校时对他投掷几个手榴弹后被捕的另外几个人是属于在全国各地的另外一些青年组织的。

美向北大西洋集团各国提出首腦會議工作文件

主張更多地合并武裝部队和防禦物資的生产

【合众社华盛顿5日电】美国备忘录的内容是关于北大西洋公约组织必须应付苏联的挑战的问题的，它主张更多地合并北大西洋公约组织的武装部队和防御物资的生产。

这份备忘录包括一些有关各项问题的文件。备忘录已经送交北大西洋公约组织各国政府，以备召开北大西洋公约组织理事会会议。理事会会议订于12月16日在巴黎召开。

备忘录主张北大西洋公约组织加强科学合作，包括基本研究工作在内；但没有主张成立法国外交部长比诺所建议的北大西洋公约组织中央研究所。

据了解这项备忘录提出一些方法，以便使北大西洋公约组织国家在欧洲的基本研究机构得以加强和现代化，并使北大西洋公约组织国家的科学家更多地进行合作。

据了解，美国关于进一步合并北大西洋公约组织各国武装部队的主张是同荷兰和比利时的事例相一致的；这两国目前正在设法合并它们的空军。

至于进一步合并防御物资生产的问题，据了解美国希望各个北大西洋公约组织国家制造自己最适于制造的防御装备。这并不排斥北大西洋公约组织国家制造那些自己可能认为必须制造以维持国家威信武器。

据了解这份备忘录还提到必须援助经济不发达的国家，但未具体提到任何地区，例如中东。

【美联社华盛顿5日电】美国国务院星期四说，它已经向西德“提出了”阿登纳总理的政府增加对美国驻德部队提供的维持费的“问题”。

国务院是按照6月7日的一个协定重新提出这个问题的，6月7日的协定规定，如果它感到七千七百万美元的德国补助不够的话，它有权重新提出这个问题。

【合众社波恩5日电】今天据官方宣布说，美国已经向西德政府要求给予“二千五百万马克作为今年维持美国驻德部队的费用”。

勃倫塔諾再次表示反对美英控制計劃

說北大西洋集团不能强制成員国接受决定

【美联社波恩7日电】外交部长勃伦塔诺星期五要求大西洋盟国先同北大西洋公约组织伙伴们磋商然后开始任何重大的新计划，这样来表现它们的“善意”。但是，勃伦塔诺在一个记者招待会上说，他认为没有必要搞一个“北大西洋公约组织磋商条约”。

这位刚到英国正式访问归来的外交部长告诉记者们说，在北大西洋公约组织伙伴们除了在军事问题上以外，在政治问题上也“互相依靠”这个原则上，他同英国意见是一致的。

记者想要他直接回答波恩共和国是否打算再支持驻扎北大西洋公约组织外国军队的额外费用，勃伦塔诺不肯说肯定的话。但是，从他的话里可以看出，波恩正勉强地准备再付一些钱。英国刚要求五亿八千八百万马克（一亿四千万美元）作为明年的维持费用，美国要求三亿二千五百万马克（七千七百万美元）作为今年的维持费用。

勃伦塔诺说，波恩对这个问题的态度没有改变。这是指今年夏天的声明，声明说西德不再付钱来作为驻扎费用了。同时他说，将由北大西洋公约组织的伙伴和西欧联盟的伙伴进行磋商来解决这个问题。但是勃伦塔诺着重指出，北大西洋公约组织这个机构不能强制参加这个组织的主权国家接受决定。这使波恩有可能拒绝同意大多数国家在财政问题上提出的建议。

【美联社波恩6日电】西德外交部长勃伦塔诺星期五说，西德总理阿登纳一定要参加在巴黎举行的北大西洋公约组织最高级会议。

反对美英壟断核武器

傳法意和西德等国正在一起准备生产原子武器

【路透社巴黎6日电】法国报纸“巴黎新闻”今天说，法国、西德和意大利正在一起准备生产新式武器，它们的谈判甚至可能导致制造原子弹。

这家报纸说，在制订这个计划以前有消息说，英美企图在北大西洋公约组织内垄断核武器。上星期，法国外交部的一个发言人说，法国与西德、意大利和比荷卢国家——法国在六国欧洲原子能联营组织和共同市场计划中的伙伴——保持了密切的联系，以便制定有关现代武器的“共同任务”。他说，六国在12月16日北大西洋公约组织会议的准备工作方面也取得了密切的合作。

【法新社巴黎6日电】“快报”周刊今天说，法国政府已经正式通知美国政府，它决定制造原子武器。这家报纸说，决定将不公开宣布。

在芬蘭大使館国庆招待会上

赫魯曉夫說運載火箭已墜落在美國領土上

【法新社莫斯科6 日电】苏联共产党首脑赫鲁晓夫今晚说，第一颗人造卫星的发射火箭在12 月1 日坠落在美国领土上。

赫鲁晓夫在芬兰大使馆招待会上对记者讲话时说，美国人“不想把我们的火箭或是它的遗骸交还给我们”。在记者要求说明详细情况时，赫鲁晓夫说，“火箭碎片”坠落在美国领土上。这次招待会是芬兰大使伍奥里和夫人为庆祝芬兰国庆而举行的。

美国大使汤普森在答复记者的问题时说，这是他第一次听说苏联卫星火箭坠落在美国领土上。

赫鲁晓夫说，“我们知道”苏联人造卫星火箭坠落在美国领土上。他还说：“我们不久将就这个问题发表一个正式声明。”赫鲁晓夫着重说，他讲的话是非常严肃的。记者问坠落的究竟是整个火箭还是只是它的一部分，赫鲁晓夫说：“火箭的碎片坠落在美国领土上。美国人不想把我们的火箭或是它的遗骸交还给我们。但是我们相信他们是老实的。如果是相反的情况——那就是如果美国的发射火箭坠落在苏联领土上——我们就会马上交还给他们。”同时，赫鲁晓夫说：“美国人迟早会发射卫星的。现在他们就可以发射，那怕是发射一个比我们小得多的卫星。”

在评论12 月16 日在巴黎开始的大西洋公约最高级会议时，赫鲁晓夫说：“这是一件坏事，因为这是一个军事会议。”

当记者提醒赫鲁晓夫说政府首脑将参加会议时，他说：“是的，但是军人也将参加。当军人开会时，他们是不会谈和平的。”

记者问到前美国驻苏联大使凯南主张大西洋公约和华沙条约的军队都撤出德国的建议时，赫鲁晓夫说：“我们赞成这个计划，但是必须就这个计划的细节达成协议。”

【美联社马萨诸塞州剑桥2 日电】史密森氏天体物理天文台认为，苏联第一号火箭一卫星可能在星期六晚上落入太平洋南部。

他们这种看法是根据火箭绕地球周转的时间迅速地缩短了。在星期六，火箭绕地球周转的时间缩短到八十八分钟，比它在10 月4 日发射的时候的轨道行速将近少十分钟。周转时间缩短是因为，这个火箭落得这么低以致它绕地球行走的路程也就短了。可是，这也意味着，火箭落到较为稠密的大气层内，因而空气阻力会缩短它的寿命。

加利福尼亚的一架雷达望远镜在星期六下午四点十一分（格林威治时间星期日零点十一分）看到这个火箭。

它从西北向东南飞去。这个时间表明周转期少于八十八分钟。科学家们说，这意味着，它只剩下几分钟的寿命了。天文学家不能肯定地说，因为他们对于上层大气的密度不够了解。此外，如果这个火箭停止翻斤斗而像箭那样笔直前进的话，那末空气阻力就会减少，它的寿命也就长一些。

这个火箭经过西海岸进入南美洲以西一千英里的太平洋南部上空。这个火箭在受到空气阻力而降低速度之前，每分钟飞行五英里多。它很可能掉入海洋而没被看见。

如果它持久半小时以上的话，它仍然很可能掉入海洋，因为，它绕地球周转的路程经过南美洲的尖端、大西洋南部的广大的海面，然后掉入澳大利亚以西的印度洋。如果，它飞这么长的时间的话，那末它就会经过亚洲和西伯利亚然后掉入远离美国西海岸的北太平洋。

可是，史密森氏天体物理天文台的科学家们说，在它绕地球再转一圈之前它的寿命就完了。他们说，它在发射后第八百七十九圈经过加利福尼亚后就完了。

意共黨員諾維拉当选为意总工会总書記

英共在电气工会中的力量增強

【合众社罗马3 日电】共产党人今天在一次激烈的斗争中赢得了胜利，保持了对力量强大的红色意大利总工会的控制权，一个社会党的工会高级领袖以辞职来表示抗议。

当共产党员奥古斯丁诺·诺维拉当选为总工会领袖时，意大利总工会的书记之一、奥雷斯特·利扎德里发出了一封难能可贵的辞职信。到目前为止，人们一直认为利扎德里是南尼的左翼社会党中最亲共的人之一。他已秃顶、样子有点像丘吉尔。

共产党员朱塞佩·维多里奥在一个月以前死于心脏病，五十二岁的诺维拉接替了他的工作。一直欣然接受深得人心的维多里奥领导的许多左翼社会党人认为，在他逝世以后，再没有理由让共产党人完全控制工会了。

【合众社伦敦3 日电】英国的共产党控制的电气工会今天又遭到了新的攻击；议会有人要求设立法庭对它进行调查。

好战的共产党人在上周末加紧了他们对这个拥有二十三万人的工会的铁一般的控制，这使他们实际上能在任何一次未来的劳工阵线斗争中使这个国家的生活陷入瘫痪。

他们的夺得权力，在全国各地响起警钟。部分英国报纸表示担心共产党现在可能会进而控制其他的重要工会。

说明共产党这个举动所引起的不安的是，保守党后座议员法雷一琼斯今天在议会向麦克伦首相提出一个问题，要求他设立一个法庭来“调查电气工会最近的行为”。

共产党控制电气工会的重要位置的情况已经有十年了。它的主席弗兰克·福尔克斯、总书记赫泽尔和助理总书记麦克利南都是共产党人。

法共中央拥护和平宣言呼吁法人民反对战争

【路透社巴黎6 日电】据这里的报道说，法共中央委员会已经呼吁全体法国人民反对“原子战争准备”、军备竞赛和在法国领土上建立外国基地。

委员会在昨天的会议上拥护在布尔什维克革命四十周年庆祝典礼以后所发表的“和平”宣言。党的总书记莫利斯·多列士在会上谈到了“国内由于美国人在法国建立原子基地所引起的激愤情绪”。

人造衛星紅光普照

澳共机关報銷路激增

【本刊讯】澳大利亚“卫报”10 月17 日发表消息说，由于苏联发射人造卫星，“卫报”的销路大大增加。

消息说，在车间、市内和郊区出售报刊的人们说，在上周末，“卫报”的销售量大大地增加。他们说，由于苏联在发射第一颗人造卫星这一方面所取得的科学成就，大家对于社会主义发生了“极大的”兴趣。

捷政府將下放干部参加体力劳动

【德意志新闻社维也纳4 日电】几万名捷克斯洛伐克政府工作人员面临着要脱下他们的公务员的白领衣服，换上体力劳动的外衣的悲惨前途。布拉格日报“人民民主报”透露了政府的绝密计划，即要把“几万名”官僚送到农村、煤矿和工厂去工作，来整顿这个国家的人员臃肿的机构。这家报纸说，机关的人员过多已经达到了非常不合理的程度，“以致我们现在的政府工作人员同体力劳动者的比例为一比三。”

路透社报道波蘭西部果若夫城又有坏分子鬧事

【路透社华沙6 日电】华沙电台今天说，波兰民警使用催泪瓦斯来驱散波兰西部果若夫城的三千名闹事群众。警察捉去了很多人，其中包括许多“有名的酗酒犯和无赖”。

这个波兹南省的波兰城的骚乱是在星期一爆发的。据“人民论坛报”说，骚乱是因一辆地方民警的汽车撞倒一个骑脚踏车的妇女所引起的。这家报纸说，她立即得到医药治疗，并且没有受到重伤。它又说，她在几天之内就可治愈出院。

这家报纸又说，在这次事件后，无赖之徒（十几岁的恶棍）开始在街上闹事。他们散布谣言说，这个妇女已经死了。“人民论坛报”说：“一些无赖——其中许多人是喝醉酒的——向民警和过路的人投击石头和瓶子。”

华沙电台说，被逮捕的人将要受审讯。上一次公开报道的民警使用催泪瓦斯来驱散闹事群众的事件是十月初华沙发生的市面骚乱。那次事件是因为学生要求政府重新考虑它的封闭反斯大林的学生报纸“直言”周刊而引起的。

意大利“晨報”傳鉄托患脊髓癌

【德意志新闻社罗马4 日电】米兰左翼资产阶级日报“晨报”引用消息灵通的南斯拉夫人士的话说，铁托得了脊髓癌。

这家报纸又说，贝尔格莱德官方说元帅的病是“风湿症”，虽然至少铁托最亲密的政府同事，两位副主席卡德尔和兰科维奇知道元帅疾病的严重性。

“晨报”没有谈到铁托自己是否知道他得了癌症的诊断。但是这家报纸说，关于据说铁托元帅患癌症的谣传已经在贝尔格莱德和南斯拉夫其他地区流传了几个星期。

美新处宣傳美“工人日报”經濟困难

【美国新闻处纽约4 日电】业已大大减少版面，出版次数和发行额的美共共产党报纸“工人日报”现在承认，除非它的越来越少的支持者立即给予援助，它将面临“完全消灭”的情况。所举出的使“我们濒临灾难”的这一危机的原因中一部分是财政赤字越来越大和发行额“不断下降”。

“工人日报”今天在向它的剩下的读者要钱的时候透露了该报朝不保夕的处境，它要求这些读者捐款和推广订阅。报纸的请求解释说，“我们所以向你们提出这些严重的事实，是希望你们和你们的朋友及时有所反应以使我们的报纸免于完全消灭”。

两个月以前，“工人日报”透露，该报日报和星期版总共的发行额比最高水平低了80% 以上。“工人日报”威信下降是和美国共产党本身同样的失败同时发生的。党的负责人员承认仅在去年一年，党员就减少了45% 。

“工人日报”自称，最近正式发行额是日报五千五百七十四份，周末版一万另二百另二份。“纽约时报”最近报道，美国共产党党员“陆陆续续退党，该党领袖对其党员人数最好的估计也只有一万人。”

在芬蘭大使館国庆招待会上

赫魯曉夫說运載火箭已墜落在美国領土上

【法新社莫斯科6 日电】苏联共产党首脑赫鲁晓夫今晚说，第一颗人造卫星的发射火箭在12 月1 日坠落在美国领土上。

赫鲁晓夫在芬兰大使馆招待会上对记者讲话时说，美国人“不想把我们的火箭或是它的遗骸交还给我们”。在记者要求说明详细情况时，赫鲁晓夫说，“火箭碎片”坠落在美国领土上。这次招待会是芬兰大使伍奥里和夫人为庆祝芬兰国庆而举行的。

美国大使汤普森在答复记者的问题时说，这是他第一次听说苏联卫星火箭坠落在美国领土上。

赫鲁晓夫说，“我们知道”苏联人造卫星火箭坠落在美国领土上。他还说：“我们不久将就这个问题发表一个正式声明。”赫鲁晓夫着重说，他讲的话是非常严肃的。记者问坠落的究竟是整个火箭还是只是它的一部分，赫鲁晓夫说：“火箭的碎片坠落在美国领土上。美国人不想把我们的火箭或是它的遗骸交还给我们。但是我们相信他们是老实的。如果是相反的情况——那就是如果美国的发射火箭坠落在苏联领土上——我们就会马上交还给他们。”同时，赫鲁晓夫说：“美国人迟早会发射卫星的。现在他们就可以发射，那怕是发射一个比我们小得多的卫星。”

在评论12 月16 日在巴黎开始的大西洋公约最高级会议时，赫鲁晓夫说：“这是一件坏事，因为这是一个军事会议。”

当记者提醒赫鲁晓夫说政府首脑将参加会议时，他说：“是的，但是军人也将参加。当军人开会时，他们是不会谈和平的。”

记者问到前美国驻苏联大使凯南主张大西洋公约和华沙条约的军队都撤出德国的建议时，赫鲁晓夫说：“我们赞成这个计划，但是必须就这个计划的细节达成协议。”

【美联社马萨诸塞州剑桥2 日电】史密森氏天体物理天文台认为，苏联第一号火箭一卫星可能在星期六晚上落入太平洋南部。

他们这种看法是根据火箭绕地球周转的时间迅速地缩短了。在星期六，火箭绕地球周转的时间缩短到八十八分钟，比它在10 月4 日发射的时候的轨道行速将近少十分钟。周转时间缩短是因为，这个火箭落得这么低以致它绕地球行走的路程也就短了。可是，这也意味着，火箭落到较为稠密的大气层内，因而空气阻力会缩短它的寿命。

加利福尼亚的一架雷达望远镜在星期六下午四点十一分（格林威治时间星期日零点十一分）看到这个火箭。

它从西北向东南飞去。这个时间表明周转期少于八十八分钟。科学家们说，这意味着，它只剩下几分钟的寿命了。天文学家不能肯定地说，因为他们对于上层大气的密度不够了解。此外，如果这个火箭停止翻斤斗而像箭那样笔直前进的话，那末空气阻力就会减少，它的寿命也就长一些。

这个火箭经过西海岸进入南美洲以西一千英里的太平洋南部上空。这个火箭在受到空气阻力而降低速度之前，每分钟飞行五英里多。它很可能掉入海洋而没被看见。

如果它持久半小时以上的话，它仍然很可能掉入海洋，因为，它绕地球周转的路程经过南美洲的尖端、大西洋南部的广大的海面，然后掉入澳大利亚以西的印度洋。如果，它飞这么长的时间的话，那末它就会经过亚洲和西伯利亚然后掉入远离美国西海岸的北太平洋。

可是，史密森氏天体物理天文台的科学家们说，在它绕地球再转一圈之前它的寿命就完了。他们说，它在发射后第八百七十九圈经过加利福尼亚后就完了。

意共黨員諾維拉当选为意总工会总書記

英共在电气工会中的力量增強

【合众社罗马3 日电】共产党人今天在一次激烈的斗争中赢得了胜利，保持了对力量强大的红色意大利总工会的控制权，一个社会党的工会高级领袖以辞职来表示抗议。

当共产党员奥古斯丁诺·诺维拉当选为总工会领袖时，意大利总工会的书记之一、奥雷斯特·利扎德里发出了一封难能可贵的辞职信。到目前为止，人们一直认为利扎德里是南尼的左翼社会党中最亲共的人之一。他已秃顶、样子有点像丘吉尔。

共产党员朱塞佩·维多里奥在一个月以前死于心脏病，五十二岁的诺维拉接替了他的工作。一直欣然接受深得人心的维多里奥领导的许多左翼社会党人认为，在他逝世以后，再没有理由让共产党人完全控制工会了。

【合众社伦敦3 日电】英国的共产党控制的电气工会今天又遭到了新的攻击；议会有人要求设立法庭对它进行调查。

好战的共产党人在上周末加紧了他们对这个拥有二十三万人的工会的铁一般的控制，这使他们实际上能在任何一次未来的劳工阵线斗争中使这个国家的生活陷入瘫痪。

他们的夺得权力，在全国各地响起警钟。部分英国报纸表示担心共产党现在可能会进而控制其他的重要工会。

说明共产党这个举动所引起的不安的是，保守党后座议员法雷一琼斯今天在议会向麦克伦首相提出一个问题，要求他设立一个法庭来“调查电气工会最近的行为”。

共产党控制电气工会的重要位置的情况已经有十年了。它的主席弗兰克·福尔克斯、总书记赫泽尔和助理总书记麦克利南都是共产党人。

法共中央拥护和平宣言呼吁法人民反对战争

【路透社巴黎6 日电】据这里的报道说，法共中央委员会已经呼吁全体法国人民反对“原子战争准备”、军备竞赛和在法国领土上建立外国基地。

委员会在昨天的会议上拥护在布尔什维克革命四十周年庆祝典礼以后所发表的“和平”宣言。党的总书记莫利斯·多列士在会上谈到了“国内由于美国人在法国建立原子基地所引起的激愤情绪”。

人造衛星紅光普照

澳共机关报銷路激增

【本刊讯】澳大利亚“卫报”10 月17 日发表消息说，由于苏联发射人造卫星，“卫报”的销路大大增加。

消息说，在车间、市内和郊区出售报刊的人们说，在上周末，“卫报”的销售量大大地增加。他们说，由于苏联在发射第一颗人造卫星这一方面所取得的科学成就，大家对于社会主义发生了“极大的”兴趣。

捷政府將下放干部参加体力劳动

【德意志新闻社维也纳4 日电】几万名捷克斯洛伐克政府工作人员面临着要脱下他们的公务员的白领衣服，换上体力劳动的外衣的悲惨前途。布拉格日报“人民民主报”透露了政府的绝密计划，即要把“几万名”官僚送到农村、煤矿和工厂去工作，来整顿这个国家的人员臃肿的机构。这家报纸说，机关的人员过多已经达到了非常不合理的程度，“以致我们现在的政府工作人员同体力劳动者的比例为一比三。”

路透社报道波蘭西部果若夫城又有坏分子鬧事

【路透社华沙6 日电】华沙电台今天说，波兰民警使用催泪瓦斯来驱散波兰西部果若夫城的三千名闹事群众。警察捉去了很多人，其中包括许多“有名的酗酒犯和无赖”。

这个波兹南省的波兰城的骚乱是在星期一爆发的。据“人民论坛报”说，骚乱是因一辆地方民警的汽车撞倒一个骑脚踏车的妇女所引起的。这家报纸说，她立即得到医药治疗，并且没有受到重伤。它又说，她在几天之内就可治愈出院。

这家报纸又说，在这次事件后，无赖之徒（十几岁的恶棍）开始在街上闹事。他们散布谣言说，这个妇女已经死了。“人民论坛报”说：“一些无赖——其中许多人是喝醉酒的——向民警和过路的人投击石头和瓶子。”

华沙电台说，被逮捕的人将要受审讯。上一次公开报道的民警使用催泪瓦斯来驱散闹事群众的事件是十月初华沙发生的市面骚乱。那次事件是因为学生要求政府重新考虑它的封闭反斯大林的学生报纸“直言”周刊而引起的。

意大利“晨报”傳鉄托患脊髓癌

【德意志新闻社罗马4 日电】米兰左翼资产阶级日报“晨报”引用消息灵通的南斯拉夫人士的话说，铁托得了脊髓癌。

这家报纸又说，贝尔格莱德官方说元帅的病是“风湿症”，虽然至少铁托最亲密的政府同事，两位副主席卡德尔和兰科维奇知道元帅疾病的严重性。

“晨报”没有谈到铁托自己是否知道他得了癌症的诊断。但是这家报纸说，关于据说铁托元帅患癌症的谣传已经在贝尔格莱德和南斯拉夫其他地区流传了几个星期。

美新处宣傳美“工人日报”經濟困难

【美国新闻处纽约4 日电】业已大大减少版面，出版次数和发行额的美共共产党报纸“工人日报”现在承认，除非它的越来越少的支持者立即给予援助，它将面临“完全消灭”的情况。所举出的使“我们濒临灾难”的这一危机的原因中一部分是财政赤字越来越大和发行额“不断下降”。

“工人日报”今天在向它的剩下的读者要钱的时候透露了该报朝不保夕的处境，它要求这些读者捐款和推广订阅。报纸的请求解释说，“我们所以向你们提出这些严重的事实，是希望你们和你们的朋友及时有所反应以使我们的报纸免于完全消灭”。

两个月以前，“工人日报”透露，该报日报和星期版总共的发行额比最高水平低了80% 以上。“工人日报”威信下降是和美国共产党本身同样的失败同时发生的。党的负责人员承认仅在去年一年，党员就减少了45% 。

“工人日报”自称，最近正式发行额是日报五千五百七十四份，周末版一万另二百另二份。“纽约时报”最近报道，美国共产党党员“陆陆续续退党，该党领袖对其党员人数最好的估计也只有一万人。”